

# ENGLISH

## Assisted Voluntary Return and Reintegration (AVRR) from Malta

If you wish to voluntarily return to your country of origin, the International Organization for Migration (IOM) can help you under the project Assisted Voluntary Return and Reintegration in the Country of Origin – RESTART VI.

### HOW CAN IOM HELP ME?

IOM will assist you with the following:

- Information and individual counselling on AVRR
  - Specialized assistance and referrals if you are in a situation of vulnerability (including: health-related needs, unaccompanied migrant children, survivors of violence, exploitation and abuse, among others)
  - Facilitating the issuance of travel documents
  - Travel arrangements and purchase of flight tickets
  - Pre-departure information and assistance
  - Departure assistance at the airport
  - Medical/operational escorts, if needed; transit assistance; reception assistance and onward travel to final destination, if needed, in your country of origin
  - Upon assessing your application and your individual situation, the Maltese Ministry for Home Affairs, National Security and Law Enforcement will confirm if you are eligible for reintegration assistance. If so, it is up to you to decide which assistance package to opt for:
- In-cash support of EUR 2,000, if you have not yet received a decision in relation to your application for asylum from the International Protection Agency, if you enjoy protection in Malta, or if you have not applied for asylum; or EUR 1,500 if you did not qualify for international protection

### OR

- Reintegration assistance of EUR 4,000, including pre-departure cash allowance of EUR 200 and in-kind reintegration assistance of EUR 3,800 in your country of origin. In this case, IOM will provide you with pre-departure and post-return reintegration counselling and will support you with the implementation of your reintegration plan.

### CAN I APPLY?

Participation in the project is open to third-country (non-European Union) nationals currently residing in the State Reception Centres and in the community in Malta who wish to voluntarily return to their country of origin. The Maltese Ministry for Home Affairs, National Security and Law Enforcement will assess your application and your individual situation and will confirm if you are eligible for assistance under the project, including reintegration assistance.

AVRR is VOLUNTARY – you can decide, at any time of the process, to withdraw your AVRR application.

### HOW DOES IT WORK?

1. Contact IOM to discuss your situation and needs. IOM staff will provide you with detailed information about AVRR and will explain to you the procedures.
2. If you are residing in an Open or Closed Reception Centre, you can also ask staff of Detention Services or the Agency for the Welfare of Asylum Seekers to assist you in contacting IOM.
3. Make your decision: if you decide to return to your country of origin, apply for AVRR. IOM staff will help you fill in the necessary forms.
4. IOM will be in contact with you regarding further arrangements, will share with you updates and will guide you through all the stages of the process.

**Please note:** Due to the COVID-19 pandemic, your return arrangements could be impacted by movement limitations and travel restrictions. IOM will be in touch with you and update you on the COVID-19 related restrictions and measures applicable in Malta, countries of transit, as well as in your country of origin.

### HOW CAN I REGISTER?

You can contact IOM by phone or visit our office during opening hours to arrange an appointment. IOM's assistance is free of charge – all related costs are covered by the project. Meetings with IOM are private and confidential. Cultural mediation services can be arranged, as needed.

IOM Malta  
Address: 12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta  
Opening hours: Monday (15:00 – 17:00); Wednesday (15:00 – 17:00); Friday (10:00 – 12:00)  
Tel: +356 2790 0050; direct: +356 7937 4613  
E-mail: [iomalta@iom.int](mailto:iomalta@iom.int)  
Web: <https://malta.iom.int/>

# FRENCH

## Aide au retour volontaire et à la réintégration (AVRR) de Malte

Si vous souhaitez volontairement retourner dans votre pays d'origine, l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) peut vous aider grâce au projet Aide au retour volontaire et à la réintégration dans le pays d'origine (AVRR) – NOUVEAU DÉPART VI.

### COMMENT L'OIM PEUT-ELLE M'AIDER ?

OIM vous aidera de la manière suivante :

- Information et conseil individuel à propos de l'AVRR
  - Aide spécialisée et des recommandations si vous êtes dans une situation de vulnérabilité (y compris : les besoins liés à la santé, les enfants migrants non accompagnés, les victimes de violence, d'exploitation et d'abus, entre autres)
  - Faciliter la délivrance de documents de voyage
  - Préparatifs de voyage et achat de billets d'avion
  - Informations et assistance avant le départ
  - Assistance au départ à l'aéroport
  - Escortes médicales / opérationnelles, si nécessaire ; aide en transit ; assistance d'accueil et de voyage vers la destination finale, si nécessaire, dans votre pays d'origine
  - Lors de l'évaluation de votre demande et votre situation personnelle, le Ministère maltais de l'intérieur, de la sécurité nationale et du respect des lois confirmera si vous êtes éligible à l'aide de réintégration. Si c'est le cas, c'est à vous de décider quel forfait d'aide vous choisissez :
- une aide en espèces de 2 000 EUR, si vous n'avez pas encore reçu de décision en ce qui concerne votre demande d'asile de l'Agence de protection internationale, si vous jouissez d'une protection à Malte, ou si vous n'avez pas demandé l'asile ; ou 1 500 EUR si vous n'êtes pas éligible à la protection internationale

### OU

- une aide à la réintégration de 4 000 EUR, comprenant une allocation en espèces avant le départ de 200 EUR et une aide à la réintégration en nature de 3 800 EUR dans votre pays d'origine. Dans ce cas, l'OIM vous fournira une aide psychologique de réintégration avant le départ et après le retour et vous aidera avec la mise en œuvre de votre plan de réintégration.

### PUIS-JE POSTULER ?

La participation au projet est ouverte à des ressortissants de pays tiers (hors Union européenne) résidant actuellement dans les centres d'accueil de l'État et dans la communauté à Malte qui souhaitent retourner volontairement dans leur pays d'origine. Le Ministère maltais de l'intérieur, de la sécurité nationale et du respect des lois évaluera votre demande et votre situation individuelle et confirmera si vous êtes éligible à une aide en vertu du projet, y compris une aide à la réintégration.

L'AVRR est VOLONTAIRE – vous pouvez décider, à tout moment de la procédure, de retirer votre demande de l'AVRR.

### COMMENT CELA FONCTIONNE-T-IL ?

1. Contactez l'OIM pour discuter de votre situation et de vos besoins. Le personnel d'OIM vous fournira des informations détaillées sur l'AVRR et vous expliquera les procédures.
2. Si vous êtes résidant dans un Centre d'accueil ouvert ou fermé, vous pouvez également demander au personnel des Centres d'accueil ou à l'Agence pour la prise en charge des demandeurs d'asile de vous aider à contacter l'OIM.
3. Prenez votre décision : si vous décidez de retourner dans votre pays d'origine, faite une demande d'AVRR. Le personnel d'OIM vous aidera à remplir les formulaires nécessaires.
4. L'OIM restera en contact avec vous pour arranger les dispositifs ultérieurs, vous partagera les mises à jour et vous guidera à travers toutes les étapes de la procédure.

**Remarque :** En raison de la pandémie de COVID-19, vos conditions de retour pourraient être affectées par les limitations de mouvement et les restrictions de voyage. L'OIM restera en contact avec vous et vous actualisera les restrictions liées au Covid-19 et les mesures applicables à Malte, dans les pays de transit, ainsi que dans votre pays d'origine.

### COMMENT PUIS-JE M'INSCRIRE ?

Vous pouvez contacter l'OIM par téléphone ou visiter notre bureau pendant les heures d'ouverture pour convenir d'un rendez-vous. L'aide de l'OIM est gratuite - tous les coûts connexes sont couverts par le projet. Les réunions avec l'OIM sont privées et confidentielles. Des services de médiation culturelle peuvent être organisés, si besoin.

OIM Malta  
Adresse : 12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta  
Heures d'ouverture : Lundi (15h00 – 17h00) ; Mercredi (15h00 – 17h00) ; Vendredi (10h00 – 12h00)  
Tél : +356 2790 0050 ; ligne direct : +356 7937 4613  
E-mail : [iomalta@iom.int](mailto:iomalta@iom.int)  
Site internet : <https://malta.iom.int/>



MINISTRY FOR HOME AFFAIRS, NATIONAL SECURITY AND LAW ENFORCEMENT

## Assisted Voluntary Return and Reintegration (AVRR) from Malta



### Asylum, Migration and Integration Fund 2014 – 2020

This project is part-financed by the European Union  
Co-financing rate: 75% EU Funds 25% Beneficiary Funds

### Sustainable Management of Migration Flows



### Assisted Voluntary Return and Reintegration (AVRR) from Malta.

Information in:

English / French / Somali / Arabic / Amharic

### IOM Malta

12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta

Opening hours: Monday (15:00 – 17:00); Wednesday (15:00 – 17:00); Friday (10:00 – 12:00)

Tel: +356 2790 0050; direct: +356 7937 4613

E-mail: [iomalta@iom.int](mailto:iomalta@iom.int)

Web: <https://malta.iom.int/>

# ARABIC

**المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج من مالطا**

إذا كنت ترغب في العودة طواعية إلى بلدك الأصلي، فيُمكن لمنظمة الهجرة الدولية (IOM) مساعدتك في إطار مشروع المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج في البلد الأصلي - RESTART VI.

#### كيف يُمكن أن تساعدني منظمة الهجرة الدولية؟

ستساعدك منظمة الهجرة الدولية فيما يلي:

- المعلومات والاستشارات الفردية حول المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج
- المساعدة والإحالات المتخصصة إذا كنت في حالة من الضعف (منها: الاحتياجات المتعلقة بالصحة والأطفال المهاجرين غير المصحوبين بذويهم والناجين من العنف والاستغلال وسوء المعاملة وغيرها من الأمور الأخرى)
- تسهيل إصدار وثائق السفر
- ترتيبات السفر وشراء تذاكر الطيران
- تقديم المعلومات والمساعدة قبل المغادرة
- المساعدة في إجراءات السفر في المطار
- المراققون الطبيون/المرافقة التشغيلية، إذا لزم الأمر؛ والمساعدة في العبور والمساعدة في الاستقبال والسفر إلى الوجهة النهائية، إذا لزم الأمر، في بلدك الأصلي
- عند تقييم طلبك ووضعك الفردي، ستؤكّد وزارة الشؤون الداخلية والأمن القومي وإنفاذ القانون بجمهورية مالطا ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة إعادة الإدماج. وإذا كان الأمر كذلك، فالقرار بيدك في تحديد حزمة المساعدة التي تختارها:

- دعم نقدي بقيمة 2000 يورو، إذا لم تكن قد تلقيت قرارًا بشأن طلب اللجوء الخاص بك من وكالة الحماية الدولية، أو إذا كنت تتمتع بالحماية في مالطا، أو إذا لم تكن قد تقدمت بطلب للحصول على اللجوء؛ أو دعم نقدي بقيمة 1500 يورو إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على الحماية الدولية

**أو**

- تبلغ مساعدة إعادة الإدماج 4000 يورو، متضمنة بدل نقدي قبل المغادرة بقيمة 200 يورو ومساعدة عينية لإعادة الإدماج بقيمة 3800 يورو في بلدك الأصلي. وفي هذه الحالة، ستزودك منظمة الهجرة الدولية بإرشادات إعادة الإدماج قبل المغادرة وبعد العودة وستدعمك في تنفيذ خطة إعادة الإدماج الخاصة بك.

#### هل يُمكنني التقديم؟

تُفتح المشاركة في المشروع لمواطني الدول الثالثة (خارج الاتحاد الأوروبي) المقيمين حاليًا في مراكز الاستقبال التابعة للدولة وفي المجتمع في مالطا الذين يرغبون في العودة طواعية إلى بلدهم الأصلي. ستُقيم وزارة الشؤون الداخلية والأمن القومي وإنفاذ القانون بجمهورية مالطا طلبك ووضعت الفردي وستؤكّد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على المساعدة في إطار المشروع، بما في ذلك المساعدة في إعادة الإدماج.

يُعد مشروع المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج أمرًا طوعيًا - حيث يُمكنك أن تقرر سحب طلب المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج الخاص بك في أي وقت من العملية.

#### كيف يتم الأمر؟

- اتصل بمنظمة الهجرة الدولية لمناقشة وضعك واحتياجاتك، وسيزودك موظفو منظمة الهجرة الدولية بمعلومات مفصلة حول المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج وسيشرحون لك الإجراءات.
- إذا كنت مقيمًا في مركز استقبال مفتوح أو مغلق، فيُمكنك أيضًا أن تطلب من موظفي خدمات الاحتجاز أو وكالة رعاية طالبي اللجوء مساعدتك في الاتصال بمنظمة الهجرة الدولية.
- اتخذ قرارك: إذا قررت العودة إلى بلدك الأصلي، فتقدم بطلب للحصول على المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج. وسُيساعدك موظفو منظمة الهجرة الدولية في ملء الاستمارات اللازمة.
- ستتواصل منظمة الهجرة الدولية معك بشأن إجراء المزيد من الترتيبات، وستشاركك آخر التطورات وستوجهك خلال جميع مراحل العملية.

**يُرجى الملاحظة:** بسبب جائحة كوفيد19-، قد تتأثر ترتيبات عودتك بالقيود المفروضة على الحركة وقيود السفر؛ وستتواصل منظمة الهجرة الدولية معك وتطلعك على القيود والتدابير المتعلقة بفيروس كوفيد19- المطبقة في مالطا وبلدان العبور وكذلك في بلدك الأصلي.

#### كيف يُمكنني التسجيل؟

يُمكنك الاتصال بمنظمة الهجرة الدولية هاتفيًا أو زيارة مكتبنا خلال ساعات العمل لترتيب موعد. إن المساعدة المقدمة من منظمة الهجرة الدولية مجانية - حيث يغطي المشروع جميع التكاليف ذات الصلة. وتُعتبر الاجتماعات مع منظمة الهجرة الدولية خاصة وسرية. ويُمكن ترتيب خدمات الوساطة الثقافية، حسب الحاجة.

**منظمة الهجرة الدولية بمالطا العنوان:** 12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta
**ساعات العمل:** الإثنين (03:00 – 05:00) مساءً؛ الأربعاء (03:00 – 05:00) مساءً؛ الجمعة (10:00 صبا لحد 12:00 ظه ارا)
**الهاتف:** +356 2790 0050؛ الخط المباشر: +356 7937 4613
**البريد الإلكتروني:** iommalta@iom.int
**الموقع الإلكتروني:** https://malta.iom.int/

# SOMALI

Dib u noqoshada Aan Khasabka ahayn ee La caawiyo iyo Dib ula qabsiga Bulshadda (AVRR) ee Malta.

Haddii aad rabto inaad si aan khasab ahayn ugu noqoto wadankaagii, Ururka Caalamiga ee Socdaalka (IOM) waxa ku caawin karaa hoosta mashruuca **Dib u noqoshada aan Khasabka ahayn ee La cawiyo iyo Dib ula qabsahda Bulshadda Wadanka Asalka ah – RESTART VI**

**SIDEE AYAY IOM II CAAWIN KARTAA?**

**IOM waxay kaa caawin doontaa sida soo socota:**

- Macluumaadka iyo la talinta shakhsiga ah ee AVRR

- Caawimada la gaar yeelay iyo gudbinta haddii aad ku jirto xaalad nuglaan ah (ay ku jirto: caafimaadka-baahiyaha la xidhiidha, carruurta muhaajiriinta aan lala socon, dadka ka samata baxay rabshada, ka faa’iidaynsiga iyo xad gudubka, iyo kuwa kale)

- Fududaynta soo saarida warqaddaha safarka

- Qaban qaabada safarka iibsiga tigidhada diyaarada

- Macluumaadka ka horeeya bixitaanka ka hor iyo caawimada

- Caawimada ka bixitaanka garoonka diyaarada zz

- Ilaalinta caafimaadka/hawlgalada, haddii loo baahday, caawimada safarka sii marida ah iyo safarka loo sii wato ilaa halka safarka u dambaysa, haddii loo baahday, wadankaaga asalka ah

- Marka la qiimaynayo codsigaaga iyo xaaladaada gaarka ah, Wasaarada Malta ee Arrimaha Socdaalka, Amniga Qaranka iyo Sharci fulinta waxay xaqiijin doontaa haddii aad u qalanto caawimada dib ula qabsiga bulshadda. Haddii ay sidaas tahay, aday ku jirtaa inaad go’aan ka gaadho caawimada xidhmada la dooranayo:

- Taageerada lacaga cadaanka ah ee EUR 2,000, haddii aanad weli helin go’aanka aargoosiga ah ee codsigaaga magan galyada ka soo baxday Wakaalada Ilaalinta Caalamiga ah, haddii aad xiisaysay ilaalinta Malta, ama haddii aanad codsan magan galyo, ama EUR 1,500 haddii aanad u qalmin ilaalinta caalamiga ah.

##### AMA

- Caawimada dib ula qabsashada bulshadda ee EUR 4,000 gunnada lacagta cadaanka ah bixintaanka ka hor ee EUR 200 iyo caawimada isku midka ee dib ula qabsashada bulshada ee EUR 3,800 gudaha wadankaaga asalka ah. Xaaladan IOM waxay ku siin doontaa la talinta bixitaanka iyo soo noqoshada ka hor dib ugu noqoshada bulshadii oo waxaanu kaa teegeeri doontaa hirgelinta qorshaaga dib ugu noqoshada bulshadda.

##### MA CODSAN KARAA.

Ka qayb galka mashruuca waxa uu u furan yahay wadanka saddexaad (aan ku jiran Ururka Midowga Yurub) muwaadiniinta hadda degen Xarumaha Soo dhawaynta Qaranka iyo gudaha Bulshadda ee Malta kuwaas oo raba inay si aan khasab ahayn ugu noqdaan wadankoodii asalka ahaa. Wasaarada Malta ee Arrimaha Socdaalka, Amniga Qaranka iyo Sharci fulinta waxay qiimayn doontaa codsigaaga iyo xaaladaada gaarka ah oo waxay xaqiijin doontaa haddii aad u qalanto caawimada hoosta mashruucan, ay ku jirto caawimada dib ula qabsiga bulshadda.

AVRR KHASAB MAAHA waxaad go’aan ka gaadhi kartaa, wakhti kasta oo nidaamka ah, inaad ka noqoto codsigaaga AVRR.

##### SIDEEY U SHAQAYSAA?

1. La xidhiidh IOM si aad ugala hadasho xaaladaada iyo baahiyaha. Shaqaalaha IOM waxay ku siin doonaan adiga macluumaadka faahfaahsan ee ku saabsan AVRR oo waxay kuu sharaxi doonaan nidaamyada.

2. Haddii aad degen tahay Xarinta Furan ama Soo dhawaynta xidhan, waxaad sidoo kale waydiin kartaa shaqaalaha Adeegyada Xidhida ama wakaalada wixii ah Daryeelka Magan galya doonka inay kaa caawiyaan la xidhiidhka IOM.

3. Go’aankaaga gaadh: haddii aad go’aan ku gaadho inaad ku noqoto wadankaaga asalka ah, codso AVRR. Shaqaalaha IOM waxay kaa caawin doonaan inaad buuxiso foomamka lama huraanka ah.

4. IOM way kula soo xidhiidhi doonaan si la xidhiidha qaban qaabada dheeraadka ah, waxay kula wadaagi doonaan cusboonaysiinta oo waxay kugu hagi doonaan dhammaan marxaladaha nidaamka.

**Fadlan ogow:** Iyaddoo ay sababtay safmarka COVID-19, qaban qaabdaada soo noqoshada waxay saamayn kartaa xadidnaanta dhaqdhaqaaqa iyo xayiraadaha safarka. IOM waxay kula soo xidhiidhi doonaana adiga oo waxay kula socod siin doonaan COVID-19 xayiraadaha la xidhiidha iyo tallaabooyinka ku haboon gudaha Malta, wadamada safarka lagu yahay, siiba wadankaaga asalka ah.

**SIDEEN ISKU DIIWAANGELIYAA?**

Waxaad la xidhiidhi kartaa IOM telefoon ahaan ama booqo xafiiskayaga muddada saacadaha ay furan tahay si loo habbeeyo ballan. Caawimada IOM waa bilaash dhammaan kharashyada la xidhiidha waxaa lagu daboolaa mashruuca. La kullanka IOM waa gaar waana qarsoodi. Dhexdhexaadinta adeegyada dhaqanka waa la habbayn karaa, sida loo baahdo.

**IOM Malta**
**Cinwaanka: 12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta**
**Saacadaha ay ftahay: Isniinta (15:00 – 17:00); Arbaca (15:00 – 17:00); Jimce (10:00 – 12:00)**
**Telefoonka: +356 2790 0050; toos ah: +356 7937 4613**
**Iimayl: iommalta@iom.int**
**Shabakada: https://malta.iom.int/**

# AMHARIC

**የተደገፈ ከማልታ በፍላጎት መመለስ እና ዳግም መቀላቀል** (**Assisted Voluntary Return and Reintegration (AVRR) from Malta**)

ወደ ትውልድ አገርዎ በፍላጎትዎ መመለስ ከፈለጉ፣ ዓለምአቀፋዊ የስደተኞች ድርጅት (IOM) በ የተደገፈ ከማልታ በፍላጎት መመለስ እና ወደ ትውልድ አገር መቀላቀል – RESTART VI ፕሮጀክት ስር ሊያግዝዎት ይችላል። አይ ኦ ኤም (IOM) እንዴት ሊያግዝኝ ይችላል?

#### አይ ኦ ኤም በሚከተሉት ያግዝዎታል፦

- በ AVRR ላይ መረጃ እና ግለሰባዊ የምክር አገልግሎት
- እርስዎ በተጎጂነት ሁኔታ ካሉ ልዩ ድጋፍ እና ሪፈራል (ያካትታል፦ ጤና ጋር የተያያዘ ፍላጎቶች፣ ኦብሮውት የሌሉ ስደተኛ ልጆች፣ ከጥቃት የተረፉ፣ ምዝመዛ እና ያላግባብ መጠቀም፣ ሊሎች)
- የጉዞ ስነድችን መስጠት ማቀላጠፍ
- የጉዞ ማደራጀት እና የበረራ ትኪቶችን ግዢ
- ቅድመ መሰናበት መረጃ እና ድጋፍ
- በኤርፖርት የመሰናበት ድጋፍ
- ሕክምናዊ/የአፕሬሽናል ሽኝቶች፣ ከተፈለጉ፣ የማለፊያ ድጋፍ፣ የአቀባበል ድጋፍ እና ወደ መጨረሻ መዳረሻ የተያዘ ጉዞ፣ ከተፈለገ በትውልድ አገርዎ ውስጥ
- ማመልከቻዎን እና ግልዊ ሁኔታዎች በምንዳስሰቡት፣ የማልታ የአገር ውስጥ ጉዳይ ሚንስትር፣ የብሄራዊ ደህንነት እና ህግ አስከባሪው እርስዎ ለዳግም መቀላቀል ድጋፍ ብቁ መሆንዎን ያረጋግባሉ። ከተረጋገጠ፣ የትኛው የድጋፍ ጥቅል መምረጥ ለመወሰን የእርስዎ ነው፦

- የጥገኝነት ማመልከቻዎ በተያያዘ ከዓለም አቀፍ ጥበቃ ወኪል ውሳኔ ካልደረሰዎት፣ በማልታ ጥበቃ ከተደሰቱ ወይም ለጥገኝነት ጥያቄ ካላመለከቱ 2000 ዩሮ በጥሬ ገንዘብ ድጋፍ ይሰጥዎታል፤ ወይም ለዓለም አቀፍ ጥበቃ ብቁ ካልሆኑ 1500 ዩሮ

#### ወይም

- የቅድመ-ስነብት ጥሬ ገንዘብ ከፍያ 200 ዩሮ እና በትውልድ አገርዎ የዳግመ መቀላቀል ድጋፍ በዓይነት 3,800 ዩሮ ያካተተ 4,000 ዩሮ የዳግም መቀላቀል ድጋፍ። በዚህ ምክንያት፣ IOM የቅድመ-ስነብት እና ድህረ-መመለስ የዳግም መቀላቀል የምክር አገልግሎት ያቀርብልዎታል እና የዳግም መቀላቀል ዕቅድ ትግበራ ረገም ድጋፍ ይሰጥዎታል።

#### ማመልከት እችላለሁ?

በ RESTART VI ፕሮጀክት መሳተፍ በአሁኑ በስቴት የመቀበያ ማዕከሎች ውስጥ እና ወደ ትውልድ አገራቸው በፈቃዳቸ ለመመለስ የሚፈልጉ በማልታ ማህበረሰብ ውስጥ ነዋሪ የሆኑ ለሰብተኛ-አገር (የአውሮፓ ህብረት ያልሆኑ) ዜጎች ክፍት ነው። የማልታ የአገር ውስጥ ጉዳይ ሚንስቴር፣ የብሄራዊ ደህንነት እና የህግ አስከባሪ ማመልከቻዎ እና የግል ሁኔታዎ ይዳስሳል እና የዳግም መቀላቀል ድጋፍ አካቶ በፕሮጀክት ስር ለሚደረግ ድጋፍ ብቁ ከሆኑ ያረጋግጣል። AVRR በበጎ ፈቃድ ነው – በማንኛውም የሂደቱ ጊዜ የ AVRR ማመልከቻዎን ለመሳብ መወሰን ይችላሉ።

#### አንዴት ይሰራል?

- ስለ ሁኔታዎን እና ፍላጎቶችዎን ለመነጋገር ከ IOM ጋር ይገናኙ። የ IOM ስታፍ ስለ AVRR ዝርዝር መረጃ ይሰጥዎታል እና ሂደቶቹን ለእርስዎ ይገልጻል።
- በክፍት ወይም ዝግ የእንግዳ መቀበያ ማእከል የሚኖሩ ከሆነ፣ ከ IOM ጋር ለመገናኘት እንዲያግዝዎ የእስር አገልግሎቶች ስታፍ ወይም የጥገኝነት ፈላጊዎች ደህንነት ወኪል መጠየቅ ይችላሉ።
- ውሳኔዎን ያድርጉ፦ ወደ ትውልድ አገርዎ መመለስ ከወሰኑ፣ ለ AVRR ያመልክቱ። የ IOM ስታፍ አስፈላጊ ቅጾችን መመሳት ያግዝዎታል።
- ተጨማሪ ዝግጅቶችን በተመለከተ IOM ከእርስዎ ጋር ይገናኛል እናም አዳዲስ መረጃዎችን ከእርስዎ ጋር ያጋራል እና በሁሉም የሂደቱ ደረጃዎች ይመርዎታል።

**እባክዎ ልብ ይበሉ፦** በኮቪድ-19 ወረርሺኝ ምክንያት፣ የመመለስ ዝግጅቶችዎ በእንቅስቃሴ ገደቦች እና የጉዞ ገደቦች ሊጎዱ ይችላሉ። IOM ከእርስዎ ጋር ይገናኛል እና ከኮቪድ-19 ጋር የተያያዙ በማልታ፣ በማለፊያ አገሮች እንዲሁም በትውልድ አገርዎ ላይ ተግባራዊ የሆኑ ገደቦች እና ስራዎች አዳዲስ መረጃዎችን ይሰጥዎታል።

#### አንዴት መመዝገብ እችላለሁ?

IOM በስልክ ማነጋግር ይችላሉ ወይም ቀጠሮ ለማሰያዝ በሚከፈትበት ስዓታት ወቅት ጽሕፈት ቤታችንን ይጎብኙ።

የ IOM ድጋፍ ከክፍያ ነጻ ነው – ሁሉም ተዛማጅ ወጪዎች በፕሮጀኩቱ ይሸፈናሉ። ከ IOM ጋር የሚደረጉ ስብሰባዎች ግላዊ እና ምስጢራዊ ናቸው። ባህላዊ የሽምግልና አገልግሎቶች ሊዘጋጁ ይችላሉ፣ እንደ አስፈላጊነቱ።

##### IOM ማልታ

**አድራሻ፦** 12, Antonio Agius street, Floriana FRN 1135, Malta

**የሚከፈትበት ሰዓታት፦** ሰኞ (15:00 – 17:00)፤ ሮብ (15:00 – 17:00)፤ ዓርብ (10:00 – 12:00)

**ቴሌ፦** +356 2790 0050፤ **ቀጥታ፦** +356 7937 4613

**ኢ-ሜይል፦** iommalta@iom.int